

## Cleverer Saisonpass Premium Mölltaler Gletscher & Ankogel

### DODATOK

K VŠEOBECNÝM OBCHODNÝM PODMIENKAM  
- ZIMNÁ SEZÓNA 2020/2021

Obsah:

#### Náhrada za obmedzenia

- A.) Kredit
- B.) Prenesenie platnosti

Tento dodatok (ďalej len „**Dodatok**“) **dopĺňa** všeobecné obchodné podmienky platné pre zimnú sezónu 2020/2021, vydané spoločnosťou Mölltaler Gletscherbahnen Gesellschaft mbH & Co KG, so sídlom Innerfragrant 46, A-9831 Flattach/Rakúsko, FN : 19797p, ATU33329902 (ďalej len „**MG KG**“ alebo len „**Prevádzkovateľ**“), v aktuálnom znení, upravujúce

- (i) **poskytovanie služieb**, t.j. prepravu lanovými dráhami a lyžiarskymi vlekmí a využívanie lyžiarskych tratí v jednotlivých strediskách prevádzkovaných MG KG a ďalšími prevádzkovateľmi, a
- (ii) **práva a povinnosti** s tým súvisiace na základe Cleverer Saisonpass Premium Mölltaler Gletscher & Ankogel (ďalej len „**Clevererpass MG&A**“).

**Zákazník má možnosť rozhodnúť sa pre jednu (1) z nižšie uvedených foriem kompenzácií:**

- A.) V prípade, ak **prevádzka stredísk bude** z dôvodu **nariadení verejnej moci** ako prevencie proti šíreniu nákazlivej choroby alebo iných obmedzení nariadených verejnou mocou v tejto súvislosti, z dôvodu prírodnej katastrofy (zemetrasenie, povodeň, pád meteoritov, hurikán), z dôvodu epidémie, pandémie, núdzového alebo mimoriadneho stavu, vojny alebo terorizmu, počas doby platnosti Clevererpass MG&A **prerušená**,

má zákazník právo na **náhradu za obmedzenie** možnosti využitia služieb stredísk na základe Clevererpass MG&A, a to vo **forme Kreditu** pripísaného v prospech konta držiteľa Clevererpass MG&A v programe Gopass.

Výška pripísaného Kreditu bude určená v závislosti od **počtu dní**, počas ktorých nebude možné strediská využívať z dôvodov tu uvedených a **podľa počtu dní**, ktoré držiteľ Clevererpass

### NACHTRAG

ZU DEN ALLGEMEINEN GESCHÄFTSBEDINGUNGEN  
- WINTERSAISON 2020/2021

Inhaltsverzeichnis:

#### Ersatzanspruch wegen der Einschränkungen

- A.) Guthaben
- B.) Übertragung der Gültigkeit

Dieser Nachtrag (im Folgenden nur „**NACHTRAG**“) **ergänzt** die allgemeinen Geschäftsbedingungen für Wintersaison 2020/2021, erstellt von der Mölltaler Gletscherbahnen Gesellschaft mbH & Co KG mit Sitz in Innerfragrant 46, A-9831 Flattach/Österreich, FN : 19797p, ATU33329902 („**MG KG**“ und/oder „**Betreiber**“) in den jeweils geltenden Fassung, welche

- (i) **die Erbringung von Dienstleistungen**, d.h. die Beförderung mit Seilbahnen und Skiliften sowie Nutzung von Skipisten in den von MG KG betriebenen sowie in anderen Skigebieten als auch
- (ii) **die Rechte und Pflichten** im Zusammenhang mit dem Cleverer Saisonpass Premium Mölltaler Gletscher & Ankogel (im Folgenden nur „**Clevererpass MG&A**“) regeln.

**Der Klient hat die Möglichkeit, sich für eine (1) der nachstehenden Ersatzmöglichkeiten zu entscheiden:**

- A.) Im Falle einer **Betriebsunterbrechung**, während der Gültigkeitsdauer des Clevererpass MG&A, in den Skigebieten auf Grund **öffentlicher Anordnungen** zur Verhinderung der Ausbreitung einer ansteckenden Krankheit oder anderer öffentlichen Beschränkungen in diesem Zusammenhang, auf Grund einer Naturkatastrophe (Erdbeben, Überschwemmung, Meteoritenabsturz, Hurrikan), auf Grund einer Epidemie, Pandemie, eines Not- oder Ausnahmezustandes, Krieges oder Terrorismus,

steht dem Klienten ein **Ersatzanspruch wegen der Einschränkungen** seiner Möglichkeit zur Inanspruchnahme von den Dienstleistungen auf Grund seines Clevererpass MG&A in Form **eines Guthabens**, welches auf das Konto des Inhabers des Clevererpass MG&A im GOPASS-PROGRAMM gutgeschrieben wird.

Die Höhe des gutgeschriebenen Guthabens wird in Abhängigkeit vom Nachstehenden festgelegt: **Anzahl der Tage** an denen die Inanspruchnahme von den

MG&A do dňa prerušenia prevádzky stredísk využil služby stredísk na základe Clevererpass MG&A.

Pre vylúčenie pochybností platí, že **počet dní**, ktoré držiteľ Clevererpass MG&A do dňa prerušenia prevádzky stredísk **využil na využitie služieb** stredísk, na ktoré ho Clevererpass MG&A oprávňuje, sa určuje **súčtom zo všetkých stredísk**, v ktorých držiteľ Clevererpass MG&A, využil služby, na ktoré ho Clevererpass MG&A oprávňuje.

V prípade Clevererpass MG&A sa počet dní, počas ktorých nebude možné strediská využívať z dôvodov tu uvedených (počet dní prerušenia prevádzky), určuje podľa strediska/stredísk v krajine, v ktorej došlo k zakúpeniu Clevererpass MG&A, pričom za krajinu, v ktorej došlo k zakúpeniu Clevererpass MG&A, sa považuje krajina, v ktorej sídli stredisko Mölltaler Gletscher & Ankogel.

Náhrada vo forme pripísaného Kreditu bude **poskytnutá za podmienok a vo výške nasledovne:**

 <b>ANZAHL DER BESCHRÄNKTEN TAGE</b> <small>&gt; Aufgrund von COVID-19, nach offiziellen Start- und Enddaten der Saison des Resorts</small>	<b>ANZAHL DER GENUTZTEN SKITAGE</b>		
	<b>7 – 13</b>	<b>1 – 6</b>	<b>0</b>
 <b>9 – 90</b>	<b>0%</b>	<b>0%</b>	<b>20%</b>
	<b>0%</b>	<b>20%</b>	<b>50%</b>
	<b>20%</b>	<b>50%</b>	<b>100%</b>
<b>200 und mehr</b>	<b>20%</b>	<b>50%</b>	<b>100%</b>

Nárok na poskytnutie náhrady podľa bodu A.) tohto Dodatku, ako aj nárok na vrátenie zaplatenej ceny Clevererpass MG&A vo forme Kreditu, ako aj samotné poskytnutie náhrady vo forme vrátenia zaplatenej ceny vo forme Kreditu **sa posudzujú po termíne 09.05.2021.**

**B.)** V prípade, ak prevádzka stredísk bude **z dôvodu nariadení verejnej moci** ako prevencie proti šíreniu nákazlivej choroby alebo iných obmedzení nariadených verejnou mocou v tejto súvislosti, z dôvodu prírodnej katastrofy (zemetrasenie, povodeň, pád meteoritov, hurikán), z dôvodu epidémie, pandémie, núdzového alebo mimoriadneho stavu, vojny alebo terorizmu, počas doby platnosti Clevererpass MG&A prerušená, a teda zákazníkovi vznikne právo na náhradu za obmedzenie možnosti využitia služieb stredísk, na ktoré ho

Dienstleistungen in den Skigebieten aufgrund der hier angeführten Gründen **nicht möglich wird** und **Anzahl der Tage** an denen der Inhaber des Clevererpass MG&A die Dienstleistungen in den Skigebieten, bis zu dieser Betriebsunterbrechung, aufgrund seines Clevererpass MG&A in Anspruch genommen hat.

Um jegliche Zweifel auszuschließen gilt, dass die **Anzahl der Tage**, an denen der Inhaber des Clevererpass MG&A die **Dienstleistungen** bis zur Betriebsunterbrechung **in Anspruch genommen hatte**, durch die **Gesamtsumme** von Tagen aus den **sämtlichen Skigebieten** bestimmt wird, an denen der Inhaber des Clevererpass MG&A die Dienstleistungen aufgrund seines Clevererpass MG&A in Anspruch genommen hatte.

Im Falle des Clevererpass MG&A wird der Anzahl der Tage, an denen die Inanspruchnahme von den Dienstleistungen in Skigebieten aus den hier angeführten Gründen nicht möglich wird (die Anzahl der Tage der Betriebsunterbrechung), immer nach dem Skigebiet/Skigebieten in jenem Land bestimmt, in dem der Clevererpass MG&A erworben wurde, wobei das Land in dem Clevererpass MG&A erworben wurde, jenes Land ist, in dem sich das Skigebiet Mölltaler Gletscher & Ankogel befindet.

Der Ersatz in Form des gutgeschriebenen Guthabens wird in der **nachstehenden Höhe und unter den nachstehenden Bedingungen** gewährt:

Die Beurteilung des Ersatzanspruches gemäß Punkt A.) dieses NACHTRAGES, sowie des Anspruches auf die Rückerstattung des Kaufpreises für Clevererpass MG&A in Form eines Guthabens sowie die Rückerstattung des Kaufpreises selbst in Form des **Guthabens erfolgt nach dem 09.05.2021.**

**B.)** Im Falle einer Betriebsunterbrechung, während der Gültigkeitsdauer des Clevererpass MG&A, in den Skigebieten **auf Grund öffentlicher Anordnungen** zur Verhinderung der Ausbreitung einer ansteckenden Krankheit oder anderer öffentlichen Beschränkungen in diesem Zusammenhang, auf Grund einer Naturkatastrophe (Erdbeben, Überschwemmung, Meteoritenabsturz, Hurrikan), auf Grund einer Epidemie, Pandemie, eines Not- oder Ausnahmezustandes, Krieges oder Terrorismus, also

Clevererpass MG&A oprávňuje, je zákazník oprávnený namiesto postupu podľa bodu A.) tohto Dodatku zvoliť si

**možnosť prenesenia resp. výmeny** (ďalej len „Prenesenie“) platnosti Clevererpass MG&A na zimnú sezónu 2021/2022.

V prípade voľby Prenesenia platnosti Clevererpass MG&A na zimnú sezónu 2021/2022 je zákazník povinný uhradiť prevádzkovateľovi **poplatok** za Prenesenie vo výške určenej prevádzkovateľom v závislosti od počtu dní, ktoré držiteľ Clevererpass MG&A do dňa prerušenia prevádzky stredísk využil na využitie služieb stredísk, na ktoré ho Clevererpass MG&A oprávňuje, a to nasledovne:

**Zákazníci, ktorí si pre zimnú sezónu 2020/2021 zakúpili Clevererpass MG&A:**

Počet prelyžovaných dní v zimnej sezóne 2020/2021	Poplatok za Prenesenie platnosti Clevererpass MG&A na zimnú sezónu 2021/2022
viac ako 14	99€
najmenej 7 a maximálne 13	99€
najmenej 1 a maximalne 6	49€
0	0€

Voľbu Prenesenia môže zákazník uskutočniť v termíne **od 25.3.2021 do 30.4.2021** v osobnom konte Gopass v sekcii Gopass kupóny – Zľavy.

Od 09.05.2021 je možný postup už len podľa bodu A. tohto Dodatku.

Po voľbe Prenesenia platnosti a úhrade poplatku podľa tohto bodu Dodatku bude zákazník v zimnej sezóne 2021/2022 oprávnený využívať služby stredísk v rozsahu, v akom ho Clevererpass MG&A na tieto služby oprávňuje podľa obchodných podmienok pre zimnú sezónu 2021/2022, pričom Clevererpass MG&A sa po úhrade poplatku za prenesenie platnosti podľa tohto bodu Dodatku bude považovať za Clevererpass MG&A pre zimnú sezónu 2021/2022.

dann, wenn dem Klienten ein Ersatzanspruch, wegen der Einschränkung seiner Möglichkeit zur Inanspruchnahme von den Dienstleistungen in den Skigebieten auf Grund seines Clevererpass MG&A, entsteht, so ist der Klient berechtigt, anstatt des Vorgehens gemäß Punkt A.) dieses NACHTRAGES,

**die Variante Übertragung bzw. Umtausch** (im Folgenden nur „**ÜBERTRAGUNG**“) der Gültigkeit des Clevererpass MG&A auf die Wintersaison 2021/2022 zu wählen.

Im Falle der ÜBERTRAGUNG der Clevererpass MG&A auf die Wintersaison 2021/2022 ist der Klient verpflichtet, dem BETREIBER eine **Gebühr** für die ÜBERTRAGUNG der Gültigkeit zu bezahlen, dies in der vom BETREIBER festgelegten Höhe, welche von dem Anzahl der Tage abhängt, an denen der Inhaber des Clevererpass MG&A bis zur Betriebsunterbrechung in den Skigebieten die Dienstleistungen in Anspruch genommen hatte, und zwar so wie unten angeführt:

**Klienten, welche den Clevererpass MG&A für die Wintersaison 2020/2021 gekauft haben:**

Anzahl der Skitage in der Wintersaison 2020/2021	Gebühr für die ÜBERTRAGUNG der Gültigkeit des Clevererpass MG&A auf die Wintersaison 2021/2022
mehr als 14	99€
mindestens 7 und höchstens 13	99€
mindestens 1 und höchstens 6	49€
0	0€

Die Variante ÜBERTRAGUNG kann vom Klienten im Zeitraum **vom 25.03.2021 bis zum 30.04.2021** im personalisierten GOPASS-Konto in der Sektion Gopass-Gutscheine - Ermäßigungen/Rabatte vornehmen.

Ab dem 09.05.2021 ist lediglich ein Vorgehen nach dem Punkt A.) dieses NACHTRAGES möglich.

Bei der Variante der ÜBERTRAGUNG der Gültigkeit wird der Klient, nach der Entrichtung der Gebühr im Sinne dieses Punktes des NACHTRAGES, während der Wintersaison 2021/2022 berechtigt, die Dienstleistungen der Skigebiete in jenem Umfang in Anspruch zu nehmen, in dem ihn sein Clevererpass MG&A gemäß der allgemeinen Geschäftsbedingungen für die Wintersaison 2021/2022 berechtigt, wobei der Clevererpass MG&A nach der Entrichtung der Gebühr für die ÜBERTRAGUNG der

Poplatok za Prenesenie platnosti Clevererpass MG&A na zimnú sezónu 2021/2022 je jednotný. Zľava z poplatku za Prenesenie Clevererpass MG&A na zimnú sezónu 2021/2022 sa z dôvodu veku alebo z akéhokoľvek iného dôvodu neposkytuje.

- C.) Voľbu postupu podľa bodu A.) alebo B.) tohto Dodatku môže zákazník uskutočniť len jedenkrát (1x). Zákazníkom zvolený spôsob náhrady nie je možné dodatočne zmeniť.
- D.) V ostatných otázkach neupravených týmto Dodatkom sú platné a účinné obchodné podmienky Clevererpass MG&A. Ustanovenia tohto Dodatku majú prednosť pred ustanoveniami obchodných podmienok Clevererpass MG&A v prípade, že obsahujú úpravu odlišnú od úpravy obsiahnutej v obchodných podmienkach Clevererpass MG&A.
- E.) Tento Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňa 22.03.2021.

Gültigkeit gemäß diesem NACHTRAG als Clevererpass MG&A für die Wintersaison 2021/2022 gelten wird.

Die Gebühr für die ÜBERTRAGUNG der Gültigkeit des Clevererpass MG&A auf die Wintersaison 2021/2022 ist einheitlich, es besteht kein Anspruch auf eine altersbedingte oder aus anderen Gründen gewährte Ermäßigung bzw. Rabat.

- C.) Die Entscheidung zwischen den oben angeführten Varianten gemäß Punkt A.) oder gemäß Punkt B.) diese NACHTRAGES steht dem Klienten höchstens einmal (1x) zur Verfügung. Die vom Klienten gewählte Ersatzvariante kann nachträglich nicht mehr geändert werden.
- D.) In den anderen Angelegenheiten, welche nicht durch diesen NACHTRAG behandelt werden, gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen Clevererpass MG&A. Im Falle eines Widerspruchs zwischen den beiden Dokumenten haben die Bestimmungen dieses NACHTRAGES Vorrang vor den allgemeinen Geschäftsbedingungen Clevererpass MG&A.
- E.) Dieser NACHTRAG wird ab dem 22.03.2021 gültig und wirksam.